

Showcards

HPTN 052

**A Randomized Trial to Evaluate the Effectiveness of
Antiretroviral Therapy Plus HIV Primary Care versus HIV
Primary Care Alone to Prevent the Sexual Transmission
of HIV-1 in Serodiscordant Couples**



SETSWANA

Card

#1

Karata
ya
ntlha

Mo bekeng tse nne tse di fetileng:

Ee, ka nako tsothe.

Ee, nako tse dingwe.

Nnyaa.

20-JAN-09

Card

#2

Karata
ya
bobedi

Mo bekeng tse nne tse di fetileng:

Ga gona.

Go le go nnye nnyane.

Go le go nnye.

Di teng nyana.

Di teng thata.

Di teng thata thata.

20-JAN-09

Card

#3

**Karata
ya
boraro**

Mo bekeng tse nne tse di fetileng:

Ga gona go tlhelele.

Go le gonnye.

Go fa gare.

Thata.

Thata-Thata.

20-JAN-09

Card

#4

**Karata
ya
bone**

Ditiro tse di fokoditsweng ke botsogo:

Ee, bo fokoditse thata.

Ee, bo fokoditse go le go nnye.

Nnyaa, ga boa fokotsa gotlhelele.

20-JAN-09

Card

#5

**Karata
ya
botlhano**

Botsogo jwa gago bo:

Bo siame thata-thata.

Bo siame thata.

Bo siame.

Bo fa gare.

Ga bo a siama.

20-JAN-09

Card

#6

**Karata
ya
borataro**

Mo bekeng tse nne tse di fetileng:

Nako tsotlhe.

Bontsi jwa nako.

Bontsinyana jwa nako.

Nako nngwe.

Nakonyana nngwe.

Ga gona nako epe.

20-JAN-09

Card

#7

**Karata
ya
bosupa**

Kakaretso ya botsogo:

Ke nnete tota.

E kane e le nnete.

Ga ke itse.

E kane e se nnete.

Ga se nnete tota.

20-JAN-09

Card

#8

**Karata
ya
boferabobedi**

Kgotsofalo:

Ga ke kgotsofale le eseng.

Ke kane ke sa kgotsofale.

Ke kane ke kgotsofala.

Ke kgotsofala thata.

20-JAN-09

Card

#9

**Karata
ya
boferabobedi**

Melemo:

Ga ba nthuse gotlhelele.

Go le gonnye.

Fa gongwe.

Ga ntsi.

Ga go tlhokafale.

20-JAN-09

Card

#10

**Karata
ya bo
lesome**

Ga kae:

Tsatsi le letsatsi.

Go yeng tsatsi le letsatsi.

Gararo go yeng gane ka beke.

Gangwe go yeng ga bedi ka beke.

Ga bedi go yeng gararo ka kgwedi.

Ga ngwefela ka kgwedi.

Ga gona.

20-JAN-09

Card

#11

Karata
ya
lesome
le
bongwe

Nako ya bofelo o tlodisa melemo ya gago:

Mo bekeng e e fetileng.

Mo bekeng go ya ko go tse pedi tse di fetileng.

Mo bekeng tse pedi go ya ko go tse nne tse di fetileng.

Ga ke ise ke tlodise melemo kgotsa ga go tlhokafale.

15-NOV-06

Card

#12

**Karata
ya
lesome
le bobedi**

Ga kae o:

Ga ke ise.

Ga se gantsi.

Nako nngwe.

Gangwe le gape.

20-JAN-09